

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 10 (2003)  
**Heft:** 114

**Rubrik:** Pfahlbauer

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PFAHLBAUER

## NACHRICHTEN AUS DEM SUMPF

Nach Hause kommen, nach zwei Monaten nomadischen Herumstreifens in nordamerikanischen Pfeilschwanzkrebsgebieten, schwer beladen mit Schätzen; nach Hause kommen in die alte Hütte, wo die eigenen Sammlungen & Geräte bereit liegen, das ist eine feine Sache. Ich hatte im Flugzeug einen Vorarlberger Strumpffabrikdirektoren kennengelernt, Herbert sein Name, und vom Flughafenparkplatz aus tuckerten wir im klimatisierten Mercedes gemütlich Richtung Osten. Dass wir auf unserer Spur einigen Lichteinsatz brauchten und in einem Fall einen liechtensteinischen Fiat punto mit «Forza-Juve»-Kleber gar etwas anstossen mussten, bis er endlich nachgab, mussten die andern in Kauf nehmen. Als er mich in der Siedlung am grossen Pfahlbauersee auslud, versprachen wir schulterkloppend, in Kontakt zu bleiben.

In der Mehrfamilien-Hütte war alles beim Alten, keine Sau auf dem Beantworter, im Briefkasten nur Werbesendungen, und unser Hauswart Albin wurde auf die Frage, was es Neues gebe, wie immer recht schnell sauer. («Neues? Wüsst vo nüüt! Was soll schon neu sein?» usw.) Ich liess ihn Albin sein und machte es mir mit einem Orangensirup auf dem Opasessel gemütlich. Später würde ich noch zu Oma Rupf gehen und ihr ein paar Pfeilschwänze zeigen.

Dachte ich mir. An der Türklingel läutete jemand Sturm. Sumpfbiber! Er zappelte vor Aufregung. «Du musst alles stehen und liegen lassen und mit mir in die grössere Siedlung in der Falte kommen, da ist die Hölle los!». Ein Hello wär ein Hello gewesen; ich war völlig baff. Was denn, wie denn? Er aber wollte partout nicht rausrücken und riss mich aus der Hütte.

Eine Viertelstunde später – Sumpfbiber hatte einen alten Volvo ausgeliehen – schritten wir im Brühltorloch auf die Stadt zu. Wenn nicht die Hölle, irgendwas war da los. Vor dem Untergrundkiosk bemerkte ich aufgeregte Buben mit Mützen und Transparenten, auf denen «Lan-Party-Palast jetzt!» stand. Ich warf Sumpfbiber einen fragenden Blick zu, doch der winkte ab: «Du wirst schon sehen.»

Ich sah schnell: hinter dem Waaghäus rechts die Gasse heraufkommend eine zweite Gruppe etwas älterer Buben mit schnittigen Anzügen und Frisuren, die an Klone erinner-

ten. «K&K-Palace», skandierten sie. Und hatten bald Konkurrenz: Aus der Fliessbandhamburgerbraterie stürmte eine Horde Kids um die zwanzig. Von dem, was sie schrien, verstand ich nur Brocken – die Wörter «Slam Palace» waren dabei.

Auf dem Oberen Graben war der Verkehr zum Stillstand gekommen. Hunderte Leute, ein Riesengeläuf und Riesenpalaver, gegen Norden hügelwärts auslaufend. Bevor ich dar-

Jäger, andere gemäss Spruchband von einer «Voltige Gruppe RC St.Gallen». Derweilen fuhren ältere Typen, schätzungsweise mit Rocker- vergangenheit, ein Soundmobil über den Blumenbergplatz, auf dem sie ohrenbetäubend «Ballroom Blitz» spielten.

Jetzt erst begriff ich: Die drängten alle zum alten Kino. Da musste wohl der Ausgang aus der Vorhölle oder so ähnlich. Jedenfalls hockte dort auf einem Hochsitz, wie ihn

### «Wir wollen einen Bongo Palace»

über nachdenken konnte, ob das jetzt der gemeinte Wahnsinn sei, traf mich ein Bongo. «Wir wollen den Bongo Palace!», schrie der schmalschnauzige Freak, dem es gehörte, und dann nur noch: «Bongo Palace, Bongo Palace.» Er wurde von einer älteren Dame übertönt: «Ich will den Vollmondpoesiepalast, und aber sicher in Plüscht!». Von überall her kamen jetzt Horden von Leuten, und alle verbreiteten irgendwelche Anliegen, in denen immer die Wörter «Palace» oder «Palast» vorkamen, und die ich bei allem guten Willen nicht unter einen Hut bringen konnte. Sogar auf Pferden kamen sie angeritten, einige davon vermutlich

Schiedsrichter beim Tennis verwenden, eine göttähnliche Gestalt, ein älterer Mann mit Bart, dem Knechte in langen Kutten ständig Dinge zuflüsterten und Täfelchen nach oben reichten, die sie von einer meterhohen Beige nahmen. Worauf der Mann in ehrfurchtsgebietender Manier die Täfelchen in die Höhe hob, eins ums andere, in regelmässigen Abständen. «Das ist Monsieur Trenchcoat, der Mann, der alles unter einen Hut bringen muss», sagte Sumpfbiber. «Darum hat er auch einen so schönen Hut an.»

Endlich waren wir im Gedränge so nah gekommen, dass wir die Schrift auf den Tafeln entziffern konnten: ... Sitz 156 Off-Bühne, Sitz 157 Catwalk, Sitz 158 T-Haus, Sitz 159 Rümpeltum, Sitz 160 Musig uf de Gass, Sitz 161 Suppe & Sounds, Sitz 162 Parfin de Siecle, Sitz 163 Herr Brüni, Sitz 164 Frau Brüni, Sitz 165 Herr Keller, Sitz 166 Herr Gatsas, Sitz 168 Frau Hufenus (rollstuhlgängig), Sitz 169 Gambrienus, Sitz 170 Herrmannstollen, Sitz 171 Maccelleria, Sitz 172 Freunde & Gäste, Sitz 173 Visarte ...

Tea or Coffee? – Tea or Coffee? Es war die Stimme der Stewardess, die mich weckte. Ich rieb mir die Augen und blinzelte dem Nachbar zu. Wir hatten die französische Küste erreicht. Der Vorarlberger Strumpffabrikdirektor Herbert L., mit dem ich ganz nett gesmaltaltkt hatte, bevor ich weg döste, lächelte mir zu. Ich freute mich, in drei Stunden wieder in meiner heimatlichen Hütte zu sein. Obs was Neues gibt? Ich würde Albin fragen.

**Charles Pfahlbauer jr.**

